



MÁQUINA PARA HOTDOG

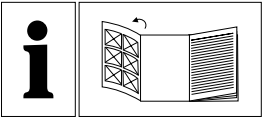
ES
MÁQUINA PARA HOTDOG
SHDM 650 A1
Instrucciones de uso

IT MT
MACCHINA PER HOTDOG
SHDM 650 A1
Istruzioni per l'uso

PT
MÁQUINA DE HOTDOG
SHDM 650 A1
Instruções de utilização

GB MT
HOTDOG MAKER SHDM 650 A1
Operating Instructions

DE AT CH
HOT-DOG-MAKER SHDM 650 A1
Bedienungsanleitung



ES
Antes de leer abra la página con las imágenes y familiarícese con las diferentes funciones del aparato.

IT MT
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT
Antes de ler estas instruções, abra a página com as imagens e tenha familiaridade com as diferentes funções do aparelho.

GB MT
Before reading, open the page with the images and learn about the different functions of the appliance.

DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DE'LONGHI APPLIANCES S.r.l.
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso, Italy
Tel. +39-0422-4131
Fax +39-0422-413736

Versión de las informaciones · Versione delle informazioni
Versão das informações · Version information · Stand der Informationen:
12 / 2014 · Ident.-No.: cod. 6955106040 rev. 0

ES	Indicaciones para el uso y para la seguridad	Página 1
IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina 9
PT	Instruções sobre a utilização e a segurança	Página 17
GB / MT	Operating Instructions	Page 25
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 33

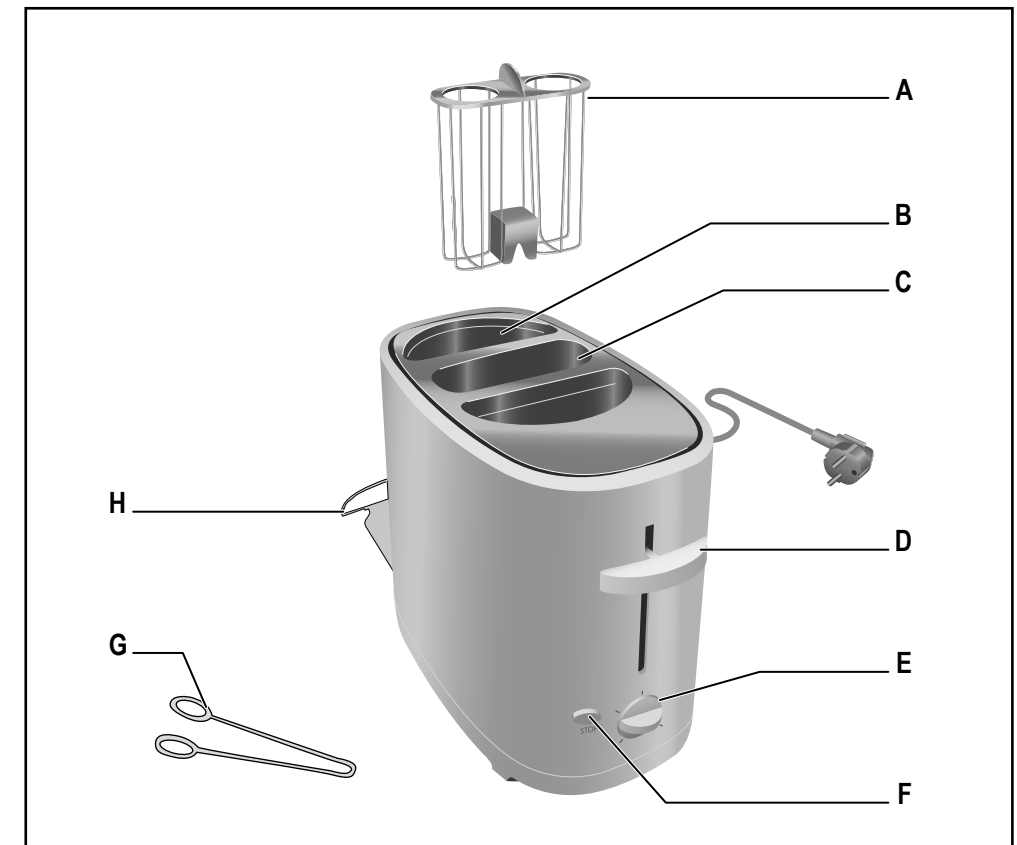


Fig. 1

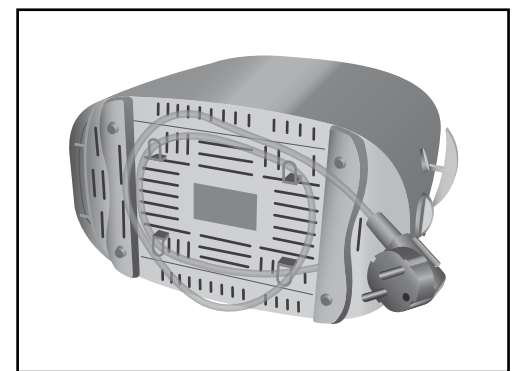


Fig. 2

ÍNDICE

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL	1
ADVERTENCIAS IMPORTANTES	1
FINALIDAD DE USO	4
DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES	4
INSTRUCCIONES DE USO	5
LIMPIEZA	5
ELIMINACIÓN	6
DATOS TÉCNICOS	6
GARANTÍA	7

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lean con atención estas advertencias y utilicen el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Tener siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quieren ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas instrucciones. Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos que indican:



Peligro para los niños y las personas con capacidades limitadas



Peligro debido a electricidad



Atención – daños materiales



Peligro de daños debidos a otras causas



Peligro de superficie caliente

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO.
CONSERVE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.**

Si el aparato cambiara de manos, entregue también este manual al propietario nuevo.

- El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- Para no poner en peligro la seguridad del aparato, utilizar sólo

partes de recambio y accesorios originales, aprobados por el fabricante.



Peligro para los niños y las personas con capacidades limitadas

- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años; las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento del aparato o bien a las que no se hayan dado instrucciones relativas al empleo tendrán que someterse a la supervisión por parte de una persona responsable de su seguridad o bien tendrán que ser instruidas de manera adecuada sobre cómo usar dicho aparato con seguridad y sobre los riesgos derivados del uso del mismo. A los niños está prohibido jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no se pueden efectuar por niños a no ser que tengan más de 8 años y en cualquier caso bajo vigilancia de un adulto.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de niños de edad inferior a 8 años.
- No dejar el cable colgando en un lugar donde lo pudiera coger un niño.
- Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
- Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.



Peligro debido a electricidad

- Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
- En caso de empleo de prolongaciones eléctricas, éstas últimas tienen que ser adecuadas a la potencia del aparato, para evitar peligros al operador y para la seguridad del ambiente donde se

trabaja. Las prolongaciones no adecuadas pueden provocar anomalías de funcionamiento.

- No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
- Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
- No sumergir nunca el cuerpo del producto, el enchufe y el cable eléctrico en el agua o en otros líquidos, usar un paño húmedo para limpiarlos.
- Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.



Atención - daños materiales

- No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
- Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
- No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
- Durante el uso no apoyar platos u otros objetos sobre el aparato.
- El pan puede quemarse y por lo tanto el aparato no se debe usar debajo o junto a cortinas u otros materiales combustibles; además se tiene que vigilar.
- No introducir tenedores u otros utensilios dentro del aparato para extraer el pan, ya que podrían perjudicar las resistencias.
- Limpiar el cajón recogedor de migas antes de cada uso.



Peligro de daños debidos a otras causas

- Incluso cuando el aparato no esté en marcha, hay que desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica antes de acoplar o quitar las partes individuales o antes de efectuar la limpieza.
- Dejar que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- No usar nunca utensilios metálicos y puntiagudos para limpiar la

parte interna del aparato.

- No introducir la mano o cualquier tipo de material metálico (por ejemplo, cuchillos o papel de plata) dentro.
- Eventuales modificaciones a este producto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.
- No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados o si el mismo aparato resultara defectuoso; todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación, se tienen que efectuar sólo por el centro de asistencia Lidl o por técnicos autorizados Lidl, para prevenir cualquier riesgo.



Peligro de daños debidos a otras causas

- Durante el uso, las partes accesibles del aparato se calientan; evitar tocarlas.

FINALIDAD DE USO

Este aparato está destinado exclusivamente a la preparación de perritos calientes. Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No es adecuado para la preparación de otros alimentos. No emplear el aparato para usos comerciales.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES (FIG. 1)

- A Rejilla para perrito caliente
- B Ranuras para pan
- C Contenedor para la rejilla del perrito caliente
- D Palanca de encendido
- E Pomo de regulación
- F Tecla de parada
- G Pinza de extracción
- H Cajón recogedor de migas



¡Atención!

Solo al usar por primera vez, se recomienda dejar el aparato al aire libre por unos minutos y ponerlo en marcha vacío para que se evapore el humo. La formación del humo se debe a la elaboración de las resistencias y desaparece en breve tiempo.



¡Atención!

Antes de usar, eliminar los posibles restos de comida o migas.

INSTRUCCIONES DE USO



¡Atención!

La rejilla de las salchichas (A) se calienta mucho. A fin de evitar quemaduras, utilizar siempre la adecuada pinza (G) suministrada o bien un agarrador de cocina.



¡Atención!

No usar pan demasiado fino o que se desmigaje.



¡Atención!

No intentar introducir a la fuerza alimentos demasiado gruesos.



¡Atención!

Introducir solo salchichas/panecillos. No introducir otros alimentos que puedan gotear durante la preparación lo cual dificultaría las operaciones de limpieza y supondría un riesgo de incendio. Añadir las eventuales salsas y/o aderezos solo **AL FINALIZAR** la cocción, tras haber extraído los alimentos del aparato.

- Cortar por la mitad dos panecillos, unirlos e introducirlos en las correspondientes ranuras (B).
- Colocar dos salchichas en la rejilla (A) y colocarlas en el contenedor (C).
- Conectar el enchufe a una toma de corriente y manipular el pomo de regulación (E) para seleccionar el grado de tostado deseado.



¡Atención!

En caso de pan fino, colocar el pomo de regulación en un nivel más bajo.

- Bajar la palanca de encendido (D) hasta que quede bloqueada.

Advertencia: la palanca no se bloquea si el aparato no está conectado a la red de alimentación.

- Esperar unos minutos y, tras la expulsión automática del pan y de la rejilla (A), controlar la cocción de los alimentos; si no estuviesen suficientemente tostados/cocidos, seleccionar un nivel superior y/o repetir la operación.
- Para interrumpir el tostado, pulsar en cualquier momento la tecla (F).



¡Atención!

En caso de uso seguido, esperar al menos un minuto para permitir el enfriamiento entre un ciclo y el siguiente.

LIMPIEZA



¡Atención!

Antes de limpiar el aparato, desenchufar la toma y esperar a que las partes calientes se hayan enfriado.



¡Atención!

Mantener el aparato limpio y en orden asegura una cocción/tostado ideal y una mayor duración del susodicho.

- Limpiar la rejilla exclusivamente con un paño ligeramente húmedo con unas cuantas gotas de detergente neutro y no agresivo (no usar nunca disolventes que podrían dañar el metal). Una vez terminada la limpieza, secar bien la rejilla.
- Los eventuales residuos de alimentos presentes en el cajón recogedor de migas (H) deberán ser eliminados tras cada uso; a tal fin, extraer el cajón, limpiarlo con un paño húmedo y unas cuantas gotas de detergente neutro, secarlo bien y volverlo a colocar.
- Limpiar la parte exterior del aparato con un paño húmedo y secar. Evitar el uso de detergentes abrasivos ya que podrían dañar la superficie.
- Guardar el aparato enrollando el cable de alimentación en su correspondiente sistema de bobinado (Fig. 2).

ELIMINACIÓN

Embalaje

El embalaje del producto está formado por materiales reciclables. Elimínelos correctamente en los respectivos contenedores.

Equipos electrónicos



No elimine los equipos electrónicos con la basura normal del resto de la casa.

De acuerdo con la directiva CE 2012/19/EU, elimine el aparato al final de su duración de manera apropiada. De esta manera es posible volver a utilizar el material reciclable contenido en el aparato limitando el impacto en el medio ambiente.

Elimine el aparato usado en un centro de recogida para residuos eléctricos o en un centro de reciclaje. Para obtener más aclaraciones diríjase a la empresa de eliminación local o a la propia administración municipal.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 220-240 V ~ 50 Hz

Potencia: 650 Watt

GARANTÍA

Estimado cliente,

Este aparato va acompañado con una garantía de 3 años (garantía convencional) a partir de la fecha de adquisición. Si el producto tuviera defectos, el comprador puede aprovechar de los derechos para los consumidores previstos por la ley, los cuales no están limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de garantía

El período de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Conserve el ticket original ya que representa la prueba de la adquisición.

Si observara defectos del material o de elaboración en un período de tres años (garantía convencional) a partir de la fecha de adquisición del producto, nos ocuparemos, a nuestra discreción, de la reparación o de la sustitución gratuita. Dicha intervención en garantía supone que, antes de que pasen los tres años (garantía convencional), el aparato defectuoso y el recibo de compra (ticket) se deban presentar junto a una breve descripción del defecto que indique también la fecha en la cual se ha observado el problema.

Si el defecto fuera reconocido en garantía, el producto se reparará o sustituirá. La reparación o sustitución del producto no dan origen a un nuevo período de garantía.

Período de garantía y derecho legal de reclamación por vicios

El período de garantía no se extiende por la garantía legal. Todo lo indicado anteriormente se refiere también a las partes sustituidas o reparadas. Notifique los posibles daños y los defectos notados en el momento de la compra, inmediatamente después de haber desembalado el producto. Las reparaciones solicitadas después del término del período de garantía están sujetas a pago.

Ámbito de la garantía

El producto se ha realizado con atención y respetando los estándares de calidad rigurosos y se ha sometido a controles escrupulosos antes de la entrega.

La garantía se aplica a los defectos de material o de elaboración. La garantía no se extiende a componentes del producto sujetos a normal desgaste y que, consiguientemente, se puedan considerar partes sujetas a desgaste, a daños en partes frágiles como, por ejemplo, conmutadores, interruptores y acumuladores de cristal o a daños causados durante el transporte.

Esta garantía vence en el caso en que el producto estuviera dañado, inutilizado o sometido a mantenimiento inapropiado. Para un empleo adecuado del producto, atégase a las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso. Evite los usos y las operaciones desaconsejadas en las instrucciones de uso o que vayan acompañadas de advertencias.

El producto está destinado exclusivamente a un uso privado y no para un uso comercial. La garantía vence en caso de abuso, uso inapropiado, uso de fuerza o intervenciones no realizadas por nuestros centros autorizados de asistencia.

Procedimientos de garantía

Para permitir una gestión rápida del problema, atégase a las siguientes indicaciones:

- Cualquier solicitud debe estar acompañada con el ticket y el código (ej. IAN 104404) como prueba de la compra.
- El código está indicado en la placa o en la portada de las instrucciones de uso (abajo, a la izquierda).
- En caso de errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto **telefónicamente** o por **e-mail** con el servicio de asistencia mencionado a continuación.
- El producto reconocido defectuoso se puede mandar en puerto franco a la dirección comunicada por el servicio de asistencia, adjuntando el recibo de compra (ticket), una descripción del defecto y la indicación de la fecha en la que el problema se ha observado.
- Embale el aparato defectuoso con atención antes de enviarlo al servicio de asistencia.

Ficha de garantía

Sede central de la empresa y del vendedor:

LIDL

Dirección del servicio de asistencia:

DeLonghi Elettrodomestici España
Avda. Ports d'Europa 100 Planta 3a
08040 Barcelona

Hot line:

93 552 58 60

E-Mail:

-

Nombre del fabricante/importador:

De'Longhi Appliances S.r.l.
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso - Italy
Tel. +39-0422-4131
Fax +39-0422-413736

Nombre del producto:

Máquina para perritos calientes (hotdog)
IAN 104404

**Número identificativo del producto/
fabricante:**

SHDM 650 A1

Nombre del comprador:

.....

CP/Ciudad:

.....

Calle:

.....

Teléfono/email:

.....

Firma:

.....

Descripción del defecto:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INDICE

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE	9
AVVERTENZE DI SICUREZZA	9
DESTINAZIONE D'USO	12
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI	12
ISTRUZIONI PER L'USO	13
PULIZIA	14
SMALTIMENTO	14
DATI TECNICI	14
GARANZIA	15

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per bambini e persone con limitate capacità



Pericolo dovuto a elettricità



Attenzione - danni materiali



Pericolo di danni derivanti da altre cause



Pericolo di superficie calda

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

In caso di trasferimento dell'apparecchio ad altri, consegnare anche il presente manuale.

- L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.

- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.



Pericolo per bambini e persone con limitate capacità

- Questo apparecchio può essere usato da ragazzi di età maggiore o uguale a 8 anni; le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza oppure dovranno essere prima adeguatamente formati su come usare tale apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate da ragazzi a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e in ogni caso sotto supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



Pericolo dovuto a elettricità

- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli

all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
- Assicursi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.



Attenzione - danni materiali

- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra l'apparecchio.
- Il pane può bruciare e pertanto l'apparecchio non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri materiali combustibili; inoltre deve essere sorvegliato.
- Non inserire forchette o altri utensili all'interno dell'apparecchio per estrarre il pane, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze.
- Pulire il cassetto raccoglibriciole da eventuali gocciolamenti prima di ogni utilizzo.



Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di procedere con la pulizia.
- Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.
- Non inserire la mano o qualunque tipo di materiale metallico (ad esempio, coltelli o carta stagnola), all'interno dell'apparecchio.
- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Lidl o da tecnici autorizzati Lidl, in modo da prevenire ogni rischio.



Pericolo di superficie calda

- Durante l'uso, le parti accessibili dell'apparecchio diventano calde; evitare di toccarle.

DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione di hot-dog. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è indicato per la preparazione di altri alimenti. Non adibire l'apparecchio ad un uso commerciale.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIG. 1)

- A Griglia per hot dog
- B Fessure per pane
- C Contenitore per griglia hot dog
- D Leva accensione
- E Manopola regolazione
- F Tasto d'arresto
- G Pinza per estrazione
- H Cassetto raccoglibriciole

**Attenzione!**

Solo in occasione del primo impiego, è consigliabile lasciare all'aria l'apparecchio per qualche minuto e di farlo funzionare a vuoto, affinché si esaurisca il fumo. La formazione di fumo è dovuta alla lavorazione delle resistenze e termina in breve tempo.

**Attenzione!**

Prima di ogni uso, rimuovere eventuali residui di cibo o briciole.

ISTRUZIONI PER L'USO**Attenzione!**

La griglia dei wurstel (A) diventa molto calda. Onde evitare ustioni, utilizzare sempre l'apposita pinza (G) in dotazione oppure una presina.

**Attenzione!**

Non usare pane troppo sottile o sbriciolato.

**Attenzione!**

Non cercare di inserire, forzando, alimenti troppo spessi.

**Attenzione!**

Inserire solo wurstel/panini. Non introdurre altri alimenti che potrebbero gocciolare durante la preparazione, rendendo difficoltose le operazioni di pulizia e provocando il rischio di incendi. Aggiungere eventuali salse e/o condimenti solo A FINE cottura, dopo aver estratto gli alimenti dall'apparecchio.

- Tagliare due panini a metà, riunirli ed inserirli nelle apposite fessure (B).
- Posizionare due wurstel nella griglia (A) ed inserirli nel contenitore (C).
- Collegare la spina ad una presa di corrente ed agire sulla manopola di regolazione (E) per selezionare il grado di tostatura richiesto.

**Attenzione!**

In caso di pane sottile, impostare la manopola di regolazione ad un livello più basso.

- Abbassare la leva di accensione (D) fino al bloccaggio.

Avvertenza: la leva non si blocca se l'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione.

- Attendere qualche minuto e, dopo l'espulsione automatica del pane e della griglia (A), verificare la cottura degli alimenti; nel caso in cui non siano sufficientemente tostiti/grigliati, selezionare un livello superiore e/o ripetere l'operazione.
- Per interrompere la tostatura, premere in qualsiasi momento il tasto (F).

**Attenzione!**

In caso di utilizzo ripetuto, aspettare almeno un minuto per consentire il raffreddamento tra un ciclo e il successivo.

PULIZIA



Attenzione!

Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina ed attendere che le parti calde si siano raffreddate.



Attenzione!

Tenere l'apparecchio pulito e in ordine assicura una cottura/tostatura ottimale e una maggiore durata dello stesso.

- Pulire la griglia esclusivamente con un panno leggermente umido con l'aggiunta di poche gocce di detergente neutro e non aggressivo (non usare mai solventi che potrebbero danneggiare il metallo). A pulizia terminata, asciugare bene la griglia.
- Eventuali residui di cibo presenti nel cassetto raccoglibriciole (H), dovranno essere rimossi dopo ogni uso; a tale scopo, estrarre il cassetto, pulirlo con un panno umido e poche gocce di detergente neutro, asciugarlo bene e riposizionarlo.
- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido e asciugare. Evitare l'uso di detersivi abrasivi poiché potrebbero danneggiare la superficie.
- Riporre l'apparecchio avvolgendo il cavo di alimentazione nell'apposito avvolgicavo (Fig. 2).

SMALTIMENTO

Imballo

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Provvedere allo smaltimento corretto negli appositi contenitori.

Apparecchiature elettroniche



Non smaltire le apparecchiature elettroniche tra i normali rifiuti domestici.

In conformità alla direttiva CE 2012/19/EU, smaltire l'apparecchio alla fine della propria durata in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente.

Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori chiarimenti rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.

DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240 V ~ 50 Hz

Potenza: 650 Watt

GARANZIA

Gentile Cliente,

Questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni (garanzia legale) dalla data di acquisto. In caso di un prodotto difettoso, l'acquirente è coperto da diritti del consumatore, che non sono limitati dalle seguenti condizioni di garanzia.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia inizia alla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto.

In caso di difetti di materiale o di lavorazione trovati entro tre anni (garanzia legale) dalla data di acquisto del prodotto, provvedere, a nostra discrezione, a riparare o sostituire l'apparecchio gratuitamente. Questo intervento in garanzia richiede entro il termine di tre anni (garanzia legale), che l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino) siano presentati insieme ad una breve descrizione del guasto, compresa la data in cui è stato riscontrato il problema.

Nel caso in cui il guasto sia coperto da garanzia, l'apparecchio sarà riparato o sostituito. La riparazione o la sostituzione del prodotto non implica l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e il diritto legale di reclamo a causa di guasto

Il periodo di garanzia non viene esteso dalla garanzia legale. Quanto sopra si riferisce anche a parti che vengono sostituite o riparate. Segnalare danni o anomalie riscontrate al momento dell'acquisto subito dopo l'apertura della confezione. Le riparazioni richieste dopo che il periodo di garanzia è scaduto saranno a carico del consumatore.

Applicazione della garanzia

Questo prodotto è stato realizzato con cura e secondo gli standard di qualità, ed è stato scrupolosamente controllato prima della consegna.

La garanzia si applica ai difetti di materiale e manodopera. La garanzia non si estende alle parti del prodotto che sono soggette a normale usura e non copre le parti fragili come interruttori, o parti in vetro, o danni causati durante il trasporto.

Questa garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, sia stato utilizzato in maniera impropria o sottoposto a manutenzione in modo inappropriato. Per l'uso corretto del prodotto, rispettare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Evitare qualsiasi utilizzo od operazioni che vengono sconsigliate nelle istruzioni per l'uso o che sono oggetto di avvertimenti. Questo prodotto è destinato esclusivamente per uso privato e non per scopi commerciali. La garanzia decade in caso di abuso, uso improprio, uso della forza o di interventi effettuati da persone diverse dai nostri centri di assistenza autorizzati.

Procedure di garanzia

Per consentire la rapida risoluzione del problema, procedere come segue:

- Ogni richiesta deve essere accompagnata da una ricevuta e dal codice del prodotto (IAN 104404) come prova di acquisto.
- Il numero di codice è riportato sull'etichetta dati tecnici o sulla copertina del libretto istruzioni (in basso a sinistra).
- In caso di problemi di funzionamento o di altre anomalie, contattare via **telefono** o **e-mail** il servizio assistenza riportato nella pagina successiva.
- Se il prodotto è stato trovato difettoso, può essere inviato in porto franco, all'indirizzo fornito dal centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino), una descrizione del guasto e la data in cui è stato riscontrato il problema.
- Imballare l'apparecchio difettoso con cura prima di inviarlo al servizio di assistenza.

Scheda di garanzia

Società e la sede del venditore:

LIDL

Indirizzo assistenza:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fax +39-0422-413736

Telefono:

199 202 250

E-mail:

-

Nome del produttore / importatore:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Tel. +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Nome del prodotto:

Macchina per hotdog IAN 104404

Numero ID del prodotto / produttore:

SHDM 650 A1

Il nome del compratore:

.....

CAP / Città:

.....

Via:

.....

Telefono / e-mail:

.....

Firma:

.....

Descrizione del guasto:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ÍNDICE

A PROPÓSITO DESTE MANUAL.....	17
ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES.....	17
FINALIDADE.....	20
DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES	21
MODO DE UTILIZAÇÃO.....	21
LIMPEZA	22
ELIMINAÇÃO.....	22
DADOS TÉCNICOS	22
GARANTIA	23

A PROPÓSITO DESTE MANUAL

Mesmo se os aparelhos foram realizados em conformidade com as Normas específicas europeias vigentes e são, portanto, protegidos em todas as suas partes potencialmente perigosas, deve-se ler atentamente estes avisos e usar o aparelho somente para o uso ao qual foi destinado para evitar acidentes e danos. Deixar este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções.

As informações apresentadas neste manual estão marcadas com os seguintes símbolos, que indicam:



Perigo para as crianças e pessoas com capacidades limitadas



Perigo devido à electricidade



Atenção - danos materiais



Perigo de danos devidos a outras causas



Perigo de superfície quente

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO. GUARDE SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES.

No caso de transferência do aparelho, entregue também o presente manual.

- O aparelho é destinado somente ao uso doméstico.
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto.
- Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um

Centro de Assistência autorizado.

- Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.



Perigo para as crianças e pessoas com capacidades limitadas

- Este aparelho só pode ser usado por adultos ou crianças a partir de 8 anos; as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e sem conhecimento do aparelho ou que não tenham recebido as instruções de utilização necessárias devem ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou serem instruídas sobre o modo de utilizar o aparelho em segurança e sobre os riscos relativos à utilização do mesmo. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não podem ser efetuadas por crianças com menos de 8 anos e em todo caso sob a supervisão de um adulto.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- Não deixe o cabo pendurado, poderia ser fonte de perigo para as crianças.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.
- Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.



Perigo devido à electricidade

- Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.
- No caso de utilizar uma extensão eléctrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas podem provocar anomalias de funcionamento.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
- Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
- Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.
- Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.



Atenção - danos materiais

- Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
- Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.
- Durante o uso, não apoie pratos ou outros objetos em cima do aparelho.
- O pão pode queimar e portanto o aparelho não deve ficar perto de cortinados ou materiais combustíveis; vigie sempre o aparelho quando estiver em funcionamento.
- Não introduza garfos ou outros utensílios dentro do aparelho para retirar o pão; isso pode estragar as resistências.

- Limpe o tabuleiro de migalhas de eventuais gotejamentos antes de voltar a usar a máquina.



Perigo de danos devidos a outras causas

- Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.
- Espere o aparelho arrefecer antes de começar a limpeza.
- Não utilize utensílios metálicos e pontiagudos para limpar a parte interna do aparelho.
- Não introduza a mão ou material metálico (faca, papel de alumínio) dentro do aparelho.
- Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
- Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Lidl ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.



Perigo de superfície quente

- Durante o uso, as partes acessíveis do aparelho aquecem; evite tocá-las.

FINALIDADE

Este aparelho foi concebido exclusivamente para fazer hot-dog, em ambiente exclusivamente doméstico. Não é indicado para preparar outros alimentos. Não utilize o aparelho para fins comerciais.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES (FIG. 1)

- A Grelha para hot-dog
- B Fendas para o pão
- C Recipiente para grelha de hot-dog
- D Alavanca de ligação
- E Manípulo de regulação
- F Tecla de paragem
- G Pinça para extração
- H Tabuleiro de recolha de migalhas



Atenção!

Somente por ocasião da primeira utilização, é aconselhável deixar o aparelho ao ar livre por alguns minutos e acioná-lo em vazio, até o fumo acabar. A formação de fumo deve-se à ação das resistências e termina em breve tempo.



Atenção!

Antes de cada utilização, remova eventuais resíduos de alimento e migalhas.

MODO DE UTILIZAÇÃO



Atenção!

A grelha das salsichas (A) aquece muito. Para evitar queimaduras, utilize sempre a pinça (G) ou uma pega de cozinha.



Atenção!

Não use pão muito fino ou esfarelado.



Atenção!

Não tente colocar, forçando, alimentos muito grossos.



Atenção!

Coloque somente salsicha/pão. Não introduza outros alimentos que poderiam gotejar durante o preparo, dificultando as operações de limpeza e provocando o risco de incêndios. Adicione eventuais molhos e/ou temperos somente NO FIM, depois de ter retirado os alimentos do aparelho.

- Corte dois pães ao meio, reúna-os e introduza-os nas fendas (B).
- Posicione duas salsichas na grelha (A) e insira-as no recipiente (C).
- Ligue a ficha à tomada e atue no manípulo de regulação (E) para selecionar o grau de tostagem necessário.



Atenção!

No caso de pão fino, rode o manípulo de regulação para um nível mais baixo.

- Abaixe a alavanca de ligação (D) até ao bloqueio.

Advertência: a alavanca não se bloqueia se o aparelho não estiver ligado à tomada.

- Espere alguns minutos e, após a expulsão automática do pão e da grelha (A), verifique a

cozedura dos alimentos; caso não estejam suficientemente tostados/grelhados, selecione um nível mais alto e/ou repita a operação.

- Para interromper a tostagem, pressione em qualquer momento a tecla (F).



Atenção!

No caso de utilização repetida, espere pelo menos um minuto para permitir o arrefecimento entre um ciclo e o seguinte.

LIMPEZA



Atenção!

Antes de limpar o aparelho, desligue a ficha da tomada e espere que as partes quentes fiquem frias.



Atenção!

Manter o aparelho limpo e em ordem garante uma cozedura/tostagem ótima e uma maior duração do mesmo.

- Limpe a grelha exclusivamente com um pano ligeiramente húmido e poucas gotas de detergente neutro e não agressivo (não use solventes que poderiam danificar o metal). Após a limpeza, seque bem a grelha.
- Eventuais resíduos de comida presentes no tabuleiro de migalhas (H) devem ser removidos após cada utilização; para isso, retire o tabuleiro, limpe-o com um pano húmido e poucas gotas de detergente neutro, seque bem e arrume.
- Limpe a parte externa do aparelho com um pano húmido e seque. Evite o uso de detergentes abrasivos uma vez que poderiam danificar a superfície.
- Arrume o aparelho, enrolando o cabo de alimentação no alojamento apropriado (Fig. 2).

ELIMINAÇÃO

Embalagem

A embalagem do produto é composta de materiais recicláveis. Elimine-os de acordo com as regras de reciclagem.

Aparelhagens eletrónicas



Não elimine as aparelhagens eletrónicas como lixo doméstico.

Em conformidade com a diretiva CE 2012/19/EU, no fim de vida do aparelho elimine-o de modo apropriado. Deste modo, permite-se a reutilização do material reciclável contido no aparelho, reduzindo o impacto ambiental.

Elimine o aparelho usado em um centro de recolha para resíduos elétricos ou entregue-o a um centro de reciclagem. Para mais informações, dirija-se à uma empresa de tratamento de resíduos ou à própria administração local.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 220-240 V ~ 50 Hz

Potência: 650 Watt

GARANTIA

Estimado cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos (garantia convencional) a contar da data de compra. No caso de defeito de fabrico, poderá usufruir dos direitos estabelecidos pela lei perante o vendedor. Os direitos legais não serão limitados pela nossa garantia a seguir descrita.

Condições de garantia

O prazo de garantia começa a partir da data de compra do produto. Guarde o talão de compra original pois é um comprovativo da compra efetuada.

No caso de defeito de material ou de produção até três anos (garantia convencional) a contar da data de compra do produto, efeturemos, a nosso juízo, a reparação ou a substituição gratuita. Tal intervenção em garantia pressupõe que, dentro do prazo de três anos (garantia convencional), o produto com defeito e o comprovativo de compra (talão) sejam restituídos acompanhados de uma breve descrição do defeito e da data em que surgiu o problema.

Se o defeito for abrangido pela nossa garantia, o produto será reparado ou substituído.

Prazo de garantia e direito legal de reclamação por defeito

O prazo de garantia não será prorrogado pela garantia legal. Quanto supra refere-se também às peças substituídas e reparadas. Comunique os eventuais danos e defeitos encontrados logo após a desembalagem do produto. Toda reparação ou substituição solicitada após o termo do prazo de garantia estará sujeita a pagamento.

Âmbito da garantia

O produto foi realizado com todos os cuidados e no respeito de severas normas de qualidade além de ter sido sujeito a ensaio antes da entrega.

A garantia cobre defeitos de material ou de produção. A garantia não cobre peças sujeitas a normal desgaste nem danos em peças frágeis como, por exemplo, interruptores, acumuladores de vidro ou danos derivados de transporte.

A presente garantia caduca no caso de má utilização ou manutenção do produto. Para a correta utilização do produto siga as instruções reportadas nas instruções de utilização. Evite absolutamente efetuar operações desaconselhadas ou que constituam objeto de advertência.

O produto destina-se exclusivamente a uso privado e não comercial. A garantia caduca no caso de abuso, uso impróprio, uso de força ou intervenções não efetuadas pelos nossos centros autorizados de serviço de assistência.

Gestão dos casos em garantia

Para permitir uma gestão rápida do problema, siga as seguintes indicações:

- Para qualquer pedido, disponha do talão e do código (IAN 104404) como prova de compra.
- O código está indicado na placa ou na capa do manual de instruções (embaixo, à esquerda).
- No caso de anomalias ou defeitos, contate o serviço de assistência, a seguir mencionado, por **telefone** ou por **e-mail**.
- O produto reconhecido como defeituoso deve ser enviado, a cargo do vendedor, ao endereço fornecido pelo serviço de assistência, anexando o talão de compra, a descrição do defeito e a indicação da data em que o defeito foi verificado.
- Embale o aparelho defeituoso com cuidado antes de enviá-lo ao serviço de assistência.

Cartão da garantia**Firma e sede do vendedor:**

LIDL

Endereço do serviço de assistência:

De Longhi Portugal Unipessoal Lda
Rua da Botica 252, 1º sala 1 a 3
4470-575 Moreira da Maia

Telefone Hotline:

707201468

E-mail:

-

**Designação do fabricante/
importador:**

De'Longhi Appliances S.r.l.
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso - Italy
Fon +39-0422-4131
Fax +39-0422-413736

Designação do produto:

Máquina de hotdog IAN 104404

**N.º de identificação do produto/
fabricante:**

SHDM 650 A1

Nome do comprador:

.....

Código postal/Localidade:

.....

Rua:

.....

Tel. n.º / e-mail:

.....

Assinatura:

.....

Descrição da avaria:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

TABLE OF CONTENTS

WITH REGARD TO THIS MANUAL	25
IMPORTANT SAFEGUARDS	25
INTENDED USE	28
APPLIANCE DESCRIPTION	28
INSTRUCTIONS FOR USE.....	29
CLEANING	29
DISPOSAL	30
TECHNICAL DATA	30
WARRANTY	31

WITH REGARD TO THIS MANUAL

Even if the appliances are made in conformity with the European regulatory specifications in force and therefore all potentially hazardous parts are protected. Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children and persons with limited capabilities



Danger due to electricity



Warning – material damage



Danger of damage originating from other causes



Risk of hot surface

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS.

In case of transfer of the appliance, also hand this manual.

- This appliance is for household use only.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.



Danger for children and persons with limited capabilities

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.
- Children under age 8 should not be allowed to handle appliance and its power cord which must be kept out of their reach.
- Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.



Danger due to electricity

- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or

other liquids; always wipe clean with a damp cloth.

- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.



Warning - material damage

- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- Do not place plates or other items on the appliance while it is in use.
- Bread can burn and therefore, the appliance must not be used under curtains or other flammable materials. Never leave the appliance unattended during use.
- Do not insert forks or other tools inside the appliance to remove the bread, as these could damage the heating elements.
- Clean the crumb tray before each use.



Danger of damage originating from other causes

- Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.
- Leave the appliance to cool before cleaning it.
- Never use metal or sharp utensils to clean the inside of the appliance.
- Do not insert hands or any type of metal material (knives or tin foil, for example), inside the appliance.
- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged

or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an Lidl assistance centre or by authorized Lidl technicians in order to avoid all risks.



Risk of hot surface

- Accessible parts of the appliance will become hot during use; do not touch them.

INTENDED USE

This appliance is only intended for preparing hot-dogs. This appliance is intended for domestic use only. It is not suitable for preparing other kinds of food. Do not use the appliance for commercial purposes.

APPLIANCE DESCRIPTION (FIG. 1)

- A Hot dog grill
- B Bread slots
- C Hot dog grill container
- D On lever
- E Setting dial
- F Stop button
- G Removal tongs
- H Crumb tray



Warning!

Just when the appliance is used for the first time, it is recommended to air it and let it operate empty for a few minutes to burn off all fumes. The smoke formation is caused by the heating unit machining and stops in a short period of time.



Warning!

Before each use, remove any food residue or crumbs.

INSTRUCTIONS FOR USE



Warning!

The hot dog grill (A) becomes very hot. To prevent the risk of burning, always use the special tongs supplied (G) or a pot holder.



Warning!

Do not use too thin/crumbled bread.



Warning!

Do not try to insert too thick food with force.



Warning!

Just insert wurst/bread. Do not insert food that may drip during cooking as it may make cleaning procedures difficult and may cause fire hazard. Add sauces and/or condiments only at the END of the cooking process, after having removed the food from the appliance.

- Cut two bread rolls in half, put them together and insert them into the apposite slots (B).
- Position two wursts into the grill (A) and insert them into the container (C).
- Plug the appliance in and turn the setting dial (E) to select the required toasting level.



Warning!

In case of thin bread, position the setting dial on a lower level.

- Lower the on lever (D) until it locks.

Warning: the lever does not lock when the appliance is unplugged.

- Wait some minutes and, after the automatic ejection of the bread from the grill (A), check food cooking level; if it is not toasted/grilled enough, select a higher toasting level and/or repeat the cooking procedure.
- Press the button (F) at any time to interrupt the toasting process.



Warning!

In case of repeated use, wait at least one minute to allow cooling between a cycle and the other.

CLEANING



Warning!

Before cleaning the appliance, unplug it and wait for all hot parts to cool down.



Warning!

Keep the appliance clean and tidy, to ensure an optimal cooking/toasting and its longer life.

- Clean the grill only with a slightly damp cloth with some drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that could damage the metal). After cleaning, wipe the grill thoroughly.
- Remove any food residues from the crumb tray (H); for this purpose, take the tray out, clean it with a damp cloth and some drops of detergent, dry thoroughly, and refit it.
- Clean the appliance external part with a damp cloth and wipe it. Do not use abrasive detergents to prevent the surface from being damaged.
- Store the appliance by winding the power cord on the appropriate cord winder (fig. 2).

DISPOSAL

Packaging

The product is packaged using recyclable materials, which must be disposed of in the proper containers.

Electronic equipment



Do not dispose of electronic equipment in normal household waste.

Compliant with EU directive 2012/19/EU, at the end of its useful life, the appliance must be disposed of in a suitable manner. This will make it possible to re-use recyclable material, limiting the impact on the environment.

Dispose of the appliance at a collection centre for electrical waste or a recycling centre.

For more information, please contact your local disposal company or local authority.

TECHNICAL DATA

Mains Power: 220-240 V ~ 50 Hz

Power: 650 Watt

WARRANTY

Dear Customer,

This appliance is provided with a 3-year warranty (statutory warranty) from the date of purchase. In case of a faulty product, the purchaser is covered by statutory consumer rights, which are not limited by the following warranty.

Warranty conditions

The warranty period commences at the date of purchase. Keep the original receipt as proof of purchase.

In case of defects in material or workmanship found within three years (statutory warranty) from the date of purchase of the product, we will, at our discretion, repair or replace the appliance free of charge. This intervention, under warranty requires that within the period of three years (statutory warranty), that the faulty appliance and proof of purchase (receipt) be presented together with a short description of the fault, including the date on which the problem was found.

In the event that the fault is covered by warranty, the appliance will be repaired or replaced. The repair or replacement of the product does not imply the start of a new warranty period.

Warranty period and legal right to complaint due to fault

The warranty period is not extended by the legal warranty. The above also refers to parts that are replaced or repaired. Report damage or any faults found at the time of purchase immediately after unpacking. Repairs requested after the warranty period has expired will be charged.

Warranty application

This product has been made with care and according to strict quality standards; it is also scrupulously inspected before delivery.

The warranty applies to defects in material and workmanship. The warranty does not extend to parts of the product that are subject to normal wear and tear and which, as a result, can be considered wear parts; it also does not cover fragile parts such as switches, breakers and accumulators in glass, or damage caused during transport.

This warranty will become null and void in the event that the product is damaged or not used or subjected to maintenance as appropriate. For suitable product use, abide by the guidelines in the instructions for use. Avoid all use or operations that are advised against in the instructions for use or which are the subject of warnings.

This product is destined exclusively for private use and not for business purposes. The warranty will become null and void in the event of abuse, improper use, use of force or interventions carried out by persons other than our authorised assistance services.

Warranty procedures

To allow rapid processing of the problem, please proceed as follows:

- Any request must be accompanied by a receipt and by the code no. (IAN 104404) as proof of purchase.
- The code number is shown on the rating plate or front of the instructions for use (bottom left).
- In case of operating errors or other faults, contact the following assistance service by **telephone** or **email**.
- If the product is found to be faulty, it can be sent, carriage paid, to the address provided by the assistance centre, attaching proof of purchase (receipt), a description of the fault and the date on which the problem was found.
- Package the faulty appliance with care before sending it to the assistance service.

Warranty card**Company and seller's headquarters:****Buyer's name:**

LIDL

.....

Service address:

Jaleno Europe Limited

Postal Code/City:

Roe Head House

.....

Far Common Road

Mirfield

Street:

West Yorkshire

.....

WF14 0DQ

Phone/E-mail:

England

.....

Phone hotline:

01924 481053

Signature:**E-mail:**

-

.....

Name of manufacturer/importer:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Fault description:

Via L. Seitz, 47

.....

31100 Treviso - Italy

.....

Fon +39-0422-4131

.....

Fax +39-0422-413736

.....

Product name:

.....

Hotdog maker IAN 104404

.....

Product/manufacturer ID no.:

SHDM 650 A1

INHALT

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG	33
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	33
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	36
BESCHREIBUNG DES GERÄTS	36
BEDIENUNGSANLEITUNG	37
REINIGUNG	38
ENTSORGUNG	38
TECHNISCHE DATEN	38
GARANTIE	39

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergegeben werden, bitte auch die dazugehörige Bedienungsanleitung mitgeben.

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf folgendes hinweisen:



Gefahr für Kinder und für eingeschränkte Personen



Gefahr durch Strom



Achtung - Sachschäden



Gefahr durch Schäden wegen anderer Ursachen



Gefahr wegen heiße Oberfläche

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

Wenn Sie das Gerät weitergeben möchten, händigen Sie auch die entsprechende Bedienungsanleitung mit aus.

- Das Gerät ist nur für die haushaltübliche Verwendung geeignet.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Frei-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch fal-

sche Verpackung beim Transport zum Kundendienst entstehen.

- Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.



Gefahr für Kinder und für eingeschränkte Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei, denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das Gerät und sein Kabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Das Kabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern gefassen werden könnte.
- Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr für die Kinder dar.
- Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.



Gefahr durch Strom

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf Seite 38 (Technische Daten) angegebene Gerätespannung übereinstimmt.
- Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu

Funktionsstörungen führen.

- Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; nach jedem Gebrauch, soll das Netzkabel am Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.



Achtung - Sachschäden

- Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
- Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte, solide und hitzebeständige Unterlage
- Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Steckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
- Während des Gebrauchs keine Teller oder dergleichen auf das Gerät stellen.
- Brot kann Feuer fangen. Deshalb darf das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Gardinen oder anderen brennbaren Materialien betrieben werden. Außerdem muss das Gerät stets überwacht werden.
- Zum Entnehmen des Brot keine Gabeln oder sonstige Küchenutensilien in das Gerät einführen, da diese die elektrischen Widerstände beschädigen können.
- Das Krümelfach vor jedem Gebrauch von eventuell herunter getropftem Material befreien.



Auf andere Ursachen rückführbare Gefahr

- Den Netzstecker immer aus der Dose ziehen bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
- Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Zum Reinigen des Geräteinneren keine metallischen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Keinesfalls die Hände oder beliebige Metallgegenstände in das Gerät bringen (z.B. Messer oder Alu-Folie).
- Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie des Geräts den Bediener aufheben.
- Das Gerät nicht verwenden, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden, dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließlich des Austauschs des Stromkabels, nur vom Lidl- Kundendienst bzw. von Lidl zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.



Gefahr wegen heiße Oberfläche

- Während des Gebrauchs werden auch die zugänglichen Teile des Geräts heiß, daher bitte nicht anfassen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät dient ausschließlich für die Vorbereitung von Hot-Dog. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen für die Zubereitung anderer Lebensmittel. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (FIG. 1)

- A Würstchen-Grillkorb
- B Bratschlitz
- C Würstchen-Wanne
- D Einschalthebel
- E Regelknopf HotDog-Maker
- F Stoptaste HotDog-Maker
- G Würstchenzange
- H Krümelschublade

**Achtung!**

Nur beim ersten Gebrauch empfiehlt es sich, das Gerät zu lüften und es einige Minuten leer laufen zu lassen, bis sich kein Rauch mehr bildet. Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

**Achtung!**

Das Gerät vor jedem Gebrauch von eventuellen Speiserückständen oder Krümeln befreien.

BENUTZUNGSANLEITUNG

**Achtung!**

Der Würstchen-Grillkorb (A) wird sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollte deshalb immer die mitgelieferte Würstchenzange - Zange (G) oder ein Topflappen verwendet werden.

**Achtung!**

Kein zu dünnes oder zerbröckeltes Brot verwenden.

**Achtung!**

Keine zu dicken Nahrungsmittel gewaltsam einzwängen.

**Achtung!**

Nur Würstchen/Brotchen einführen. Keine andere Nahrungsmittel einführen, die beim Heißwerden tropfen könnten. Dies würde nicht nur die Reinigung des Geräts erschweren, sondern kann auch zu Bränden führen. Soßen und/oder sonstige Zugaben dürfen erst NACH dem Erhitzen beigefügt werden, nachdem die Nahrungsmittel aus dem Gerät herausgenommen wurden.

- Zwei Brötchen halbieren, wieder zusammensetzen und in die Brotschlitze (B) stecken.
- Zwei Würstchen in den Würstchen-Grillkorb (A) geben und in die Würstchen-Wanne (C) einsetzen.
- Den Stecker in die Steckdose stecken und den HotDog-Maker mithilfe des Regelknopfs (E) auf den gewünschten Bräunungsgrad einstellen.

**Achtung!**

Den Regelknopf des HotDog-Makers bei dünnem Brot niedriger einstellen.

- Den Einschalthebel (D) nach unten drücken, bis er einrastet.

Hinweis: wenn das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Einschalthebel nicht ein.

- Einige Minuten abwarten und nach dem automatischen Ausstoß des Brots und des Grillkorbs (A) die Nahrungsmittel kontrollieren: sollten sie nicht ausreichend getostet/gegrillt sein, eine höhere Stufe einstellen und/oder den Vorgang wiederholen.
- Um die Röstung vorzeitig zu unterbrechen, kann zu beliebiger Zeit die Stoptaste (F) betätigt werden.



Achtung!

Wenn das Gerät mehrmals nacheinander benutzt werden soll, muss es zwischen einem Bratvorgang und dem nächsten immer mindestens eine Minute abkühlen.

REINIGUNG



Achtung!

Bevor das Gerät gereinigt wird, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.



Achtung!

Sauberkeit und ordentliche Aufbewahrung des Geräts gewährleisten optimales Backen/Braten und eine längere Lebensdauer des Geräts.

- Der Grillkorb darf nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wenigen Tropfen neutralen, nicht aggressiven Spülmittel gesäubert werden (keinesfalls Lösungsmittel verwenden, da diese das Metall schädigen). Nach dem Spülen, den Grillkorb gründlich trocknen.
- Eventuell in der Krümelschublade (H) gefallene Nahrungsmittelrückstände müssen nach jedem Gebrauch entfernt werden. Dazu die Krümelschublade herausziehen, mit einem feuchten Tuch und wenigen Tropfen neutralen Spülmittel reinigen, gründlich trocknen und wieder einsetzen.
- Das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen und dann trocknen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche schädigen.
- Zum Wegräumen des Geräts kann das Stromkabel um die Kabelaufwicklung gewickelt werden (Abb. 2).

ENTSORGUNG

Verpackung

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.

Elektrogerät



Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend EG-Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 650 Watt

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie [bzw. wie vereinbarte Garantie] ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren [bzw. wie vereinbarte Garantie] ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist [bzw. wie vereinbarte Garantie] das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleissteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind oder wegen Transportschäden. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 104404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie auch dem Typenschild oder auf den Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links).
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Verpacken Sie Ihr defektes Gerät sorgfältig, bevor Sie es an die Servicestelle einsenden.

Garantiekarte

Firma und Sitz des Verkäufers:

LIDL

Serviceadresse:

DE

NETSEND GmbH

Nachtwaid 8

D-79206 Breisach

CH

M+R Spedag Group

c/o Netsend GmbH

Hirsrütiweg

CH4303 Kaiseraugst

AT

Zeitlos Service

Pakettfach 90

AT-4005 Linz

Telefon Hotline:

+49 (0) 7667 - 9069493 (DE)

00800 09348567 (CH / AT)

E-Mail:

service@mynetsend.de (DE/AT/CH)

Hersteller- / Importeurbezeichnung:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Tel. +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Produktbezeichnung:

Hot-Dog-Maker IAN 104404

Produkt- /

Herstellerkennzeichnungsnummer:

SHDM 650 A1

Name des Käufers:

.....

PLZ/Ort:

.....

Straße:

.....

Tel.-Nr. / E-Mail:

.....

Unterschrift:

.....

Fehlerbeschreibung:

.....

.....

.....

.....

.....

.....